

- Работы в этом году начались позже, чем обычно. Предприятия не поддержали требований ОмГУ о выплате 25 рублей за нормо-смену. В прошлом году нормо-смена оценивалась в 10 рублей. Горисполком нас не поддержал. Был проведен ряд встреч с руководителями некоторых предприятий, но они отказались от наших услуг, так как университет со снижением стоимости нормо-смены не соглашался. Решением ректората были выделены командировочные средства - 10 рублей в сутки; студентам, работающим в трудных условиях, дополнительно выделено по три рубля в день на питание (для студентов, работающих на Амурской плодоовощной базе).

За 24 рабочих дня был проделан следующий объем работ: на Амурской базе заготовлено около 600 тонн капусты в чаны, всего было переработано около 900 тонн (30 процентов продукции оказалось некачественной). На базе работали студенты юридического, математического и физического факультетов. Очень хорошо работали девушки, отсортировав почти 350 тонн сухой моркови. Впрочем, претензий от руководства предприятий-заказчиков к нам нет. Что касается

Как может не волновать самих студентов эпопея "Урожай-91"? Особенно младшие курсы четырех факультетов: исторического, физического, математического, юридического. Именно на их плечи легла тяжкая обязанность накормить весь университет после долгих сентябрьских пересудов по поводу осенней страды, о чем уже неоднократно писалось в нашей газете. Областной штаб по организации и проведению сельхозработ, наконец, включил университет в рабочий график. Но почему так долго и унизительно велись переговоры? Каков их итог, чем закончилась для университета и его студентов уборка урожая на этот раз? На все вопросы отвечает председатель штаба ОмГУ по проведению сельскохозяйственных работ заведующий кафедрой экономического факультета П. Ф. Белозеров.

Амурской базы, то неприятности были в первые дни, а потом положение нормализовалось. На уборке капусты работали студенты юридического факультета, убрали и затарив 400 тонн. Историки в течение 13 дней работали на базе № 9 Советского района. По поводу их работы претензий к нам тоже нет.

Теперь о том, как будет осуществляться оплата труда студентов. Амурская база выплачивает каждому студенту за рабочий час 74 коп., а на остальных - в зависимости от условий труда. Студенты математического и

физического факультетов за 17 рабочих дней получат около 400 рублей, с учетом нашей доплаты, а юристы - более 500 рублей. Предварительные расчеты показывают, что общая сумма зарплаты должна составить 110-120 тысяч рублей. Из них 65-70 тысяч - фонды ОмГУ. Мы будем обращаться в райисполком, чтобы погасить 40-45 тысяч рублей за их счет. В договоре с предприятиями ОмГУ просил убрать с территории около корпуса № 2 мусор, выделить три телефонных номера для административного корпуса и обеспечить нас средствами для при-

обретения двух автомобилей: легкового и автофургона. В настоящее время выделены фонды для покупки одного автомобиля.

На будущий год предлагаю отработать механизм экономических взаимоотношений предприятий с вузом.

Договор заключать должен заказчик, а не мы предлагать свои услуги.

Записал Н. МЕЛЯКОВ.  
На снимке: так почем же капуста?  
Фото Т. Ликонос.



# ОМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

ОРГАН СОВЕТА ОМСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА

\* N 16 (41) \* 22 ноября 1991 г.

\* Цена 10 коп.

## "Учеба стала демократичной"

По приглашению кафедры специальной немецкой подготовки в ОмГУ приезжала методист по преподаванию немецкого языка фрау Урсула Фюрстер, с целью повысить уровень изучения языка до профессионального. С профессором побеседовал и наш корреспондент.

- Фрау профессор, какие изменения в вашем высшем образовании вовлекло за собой воссоединение Германии?

- Процесс преобразования вузовской системы еще только начинает разворачиваться и проходит по нескольким направлениям. Уже произошли некоторые изменения. Часть дисциплин, такие, как марксизм-ленинизм, история компартии, не преподаются, бывшие ранее обязательными, они не нужны в наше время. Это также касается ряда дисциплин на юридическом и историческом факультетах. Преподавателям, не преподающим свои предметы, необходимо срочно переквалифицироваться, чтобы не остаться без работы. Вышел из сферы обязательных в вузах и русский язык.

Из Западной Германии приезжают преподаватели, чтобы помочь своим восточным коллегам в освоении новых дисциплин, нового обучения. Но, как я уже говорила, процесс на подъеме, преподаватели проходят своего рода проверку на выдержку, на свои принципы и знания. Создаются новые учебные программы. Изменения в сфере высшей школы коснулись и студенческой жизни. В Западной Германии каждый студент мог сам выбрать себе учебную программу. В отличие от этого в ГДР была прямо противоположная установка - жесткие программы по "русскому" образцу. Конечно, от этого нужно избавляться. Теперь в вузах Восточной Германии предлагают студентам определенный список актов, лекций, преподавателей. Студенты сами выбирают, что изучать и кому сдавать. Соответственно, в конце курса необходимо выдержать экзамен.

Студентам предоставлено право самим решать свою судьбу, тогда как раньше государство просто вело их за руку. Учеба стала демократичной.

- Вы сказали, что в школах и вузах перестали насищенно обучать русскому языку. Какова судьба его преподавателей?

- В школах ГДР русский язык был обязательным предметом, вторым языком, изучавшимся с пятого класса. Теперь у учащихся более свободный выбор иностранного языка, но русский не исчезает, он, конечно, уже не играет прежней своей роли в школах, и разумеется, уже не нужно столько преподавателей.

Учитель иностранного языка обычно совмещает два предмета, будь то другой язык, математика или история. Сейчас очень популярен английский. Процесс освобождения преподавателей приводит к увеличению числа беззаботных в этой сфере.

В вузах дело с языком обстоит так же, как и в общеобразовательных школах. Причем сокращение числа преподавателей проходит по другой причине - объединения академических групп. Если раньше на одного преподавателя приходилось 8 человек, то теперь численность студентов в группах возросла до 20. Сокращается количество групп - сокращается численность профессорско-преподавательского состава.

- В объединенной Германии из подполья вышли многочисленные группы и организации, находящиеся на территории бывшей ГДР. Расскажите о деятельности молодежных неофашистских группировок.

- Подобные группировки существовали и раньше, но это явление тщательно скрывалось. Сейчас выяснилось, что в неофашистские группировки входит

очень небольшая часть молодежи. В обществе каждое выступление неофашистов - негативное явление. Нас это очень тревожит.

Неофашистов можно заметить на стадионах, на народных праздниках, на митингах при большом скоплении народа, когда они могут проявить свою деятельность. Их выступления бросаются в глаза и вызывают у людей определенные опасения. Хотя все стремятся к уничтожению этого явления, наша

полиция не в силах противостоять неофашистам.

Красноречивый пример. В Лейпциге недавно одной из группировок было разбито несколько витражей и витрин магазинов. Когда приехала полиция, было уже поздно. Такая вот у нас проблема с молодежью.

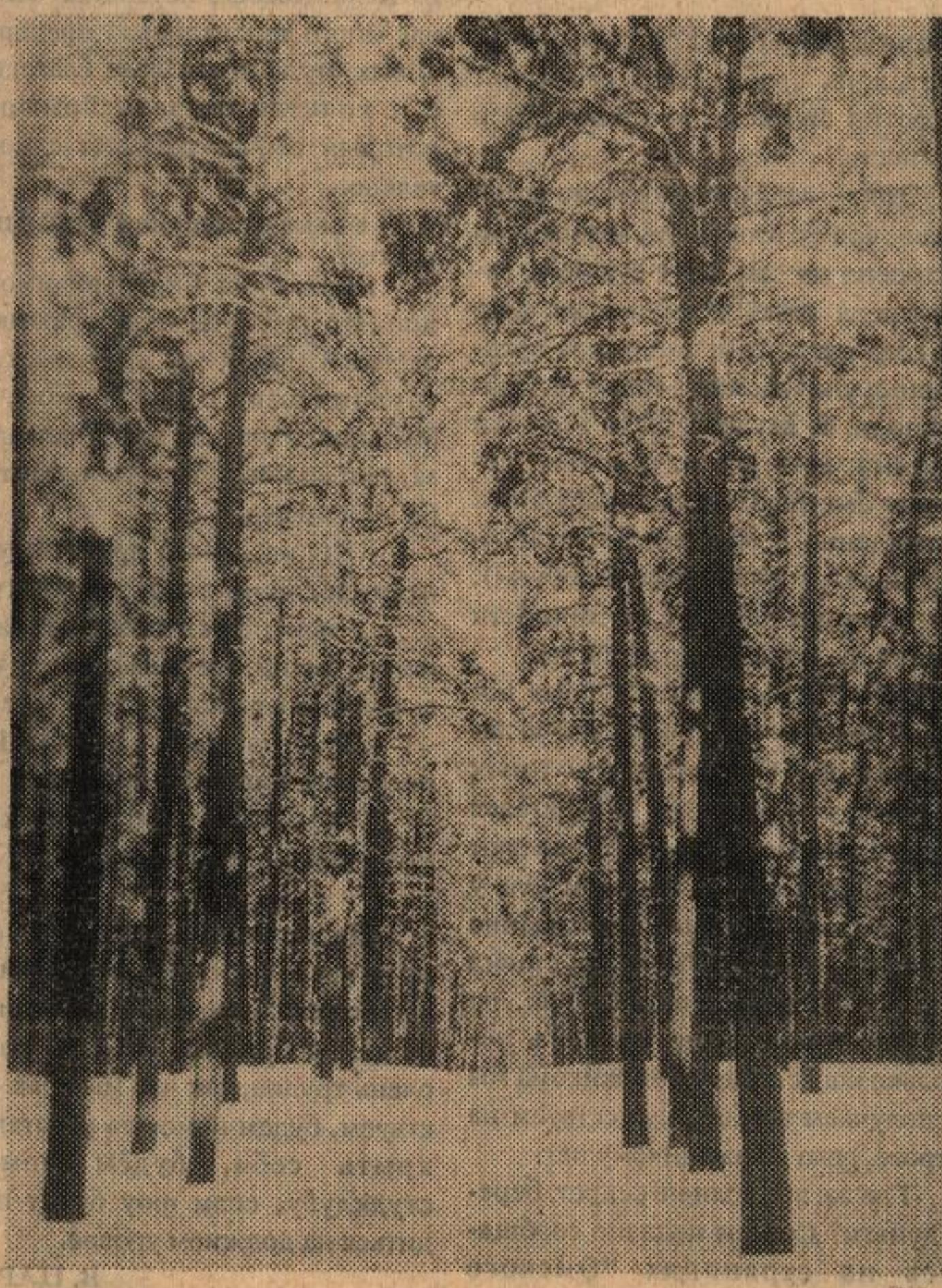
- Большое спасибо за беседу. До свидания.

Записал В. БЕЗЪЯЗЫКОВ.

Редакция благодарит преподавателя кафедры немецкого языка Л. Мерзенза за услуги переводчика.

На снимке: зимний фотоэпизод.

Фото Д. Гвоздева.



## Студенческое воскресение

В воскресенье, 17 ноября, центр культурной студенческой жизни Омска переместился в ДК "Химик". В шесть часов вечера в фойе в зале дворца началось грандиозное представление, посвященное Международному Дню студентов. Нельзя сказать, что публика ссыпалася прямо с потолка, но билеты были распроданы задолго до вечера. У входа гостей встречала не только милиция, но и эстрадный ансамбль. Бесперебойно работал буфет, велась книгороговля. Вниманию присутствующих предлагались красочные афиши с представлений коллективов, принявших участие в празднике.

Гвоздем программы беззапяткоинно был признан театр эстрадных миниатюр "Агар" (ОГМИ), который в мае 1992 года готовится отметить свой двадцатипятилетний юбилей. На представление были приглашены СТЭМы городов Сибири: "Шкрабы" (Томский педагогический институт, художественный руководитель О. Аликулов), которые на следующий день выступили на сцене актового зала университета, и "Калейдоскоп" (г. Барнаул, политехнический институт, художественный руководитель А. Полетаев), поразившие весь зал своей танцевально-музыкальной программой.

После трехчасового представления для гостей был дан "бал".

Сегодня мы знакомим вас с работами студентов-журналистов III курса. Проба пера, для кого-то не первая, а кто-то сегодня впервые увидит свою фамилию под напечатанным в газете материалом.

Момент этот всегда волнующий, одна из радостей этой профессии. Тем более - дебют. Дебютом стала и эта "газета в газете". Возможно, не все здесь гладко, и с точки зрения профессионала здесь есть "сучки-задоринки", но не забудем, это - дебют. Впереди - дорога к вершинам мастерства. Пожелаем им счастливого пути!

А. ФЕДОРОВ,  
преподаватель кафедры  
русской литературы XX века и журналистики.

Накануне Международного Дня студентов мы решили спуститься в народ, то бишь в холл на первом этаже, где обычно собираются все студенты сразу, и поинтересоваться, знают ли они о таком празднике и как обычно его проводят.

Александр Борисов, физический факультет:

- А что разве есть такой праздник? До третьего курса доучился и до сих пор не знаю. Но отметить надо!

Жанна Шулепова, филологический факультет:

- По-моему, это не праздник. Выходного в этот день нет.

Алексей Самойлов, юридический факультет:

- Вообще-то День студентов - хороший праздник. Наш! Кровный! А мы про него забыли. Совсем некогда, учеба задавила. Не верите?

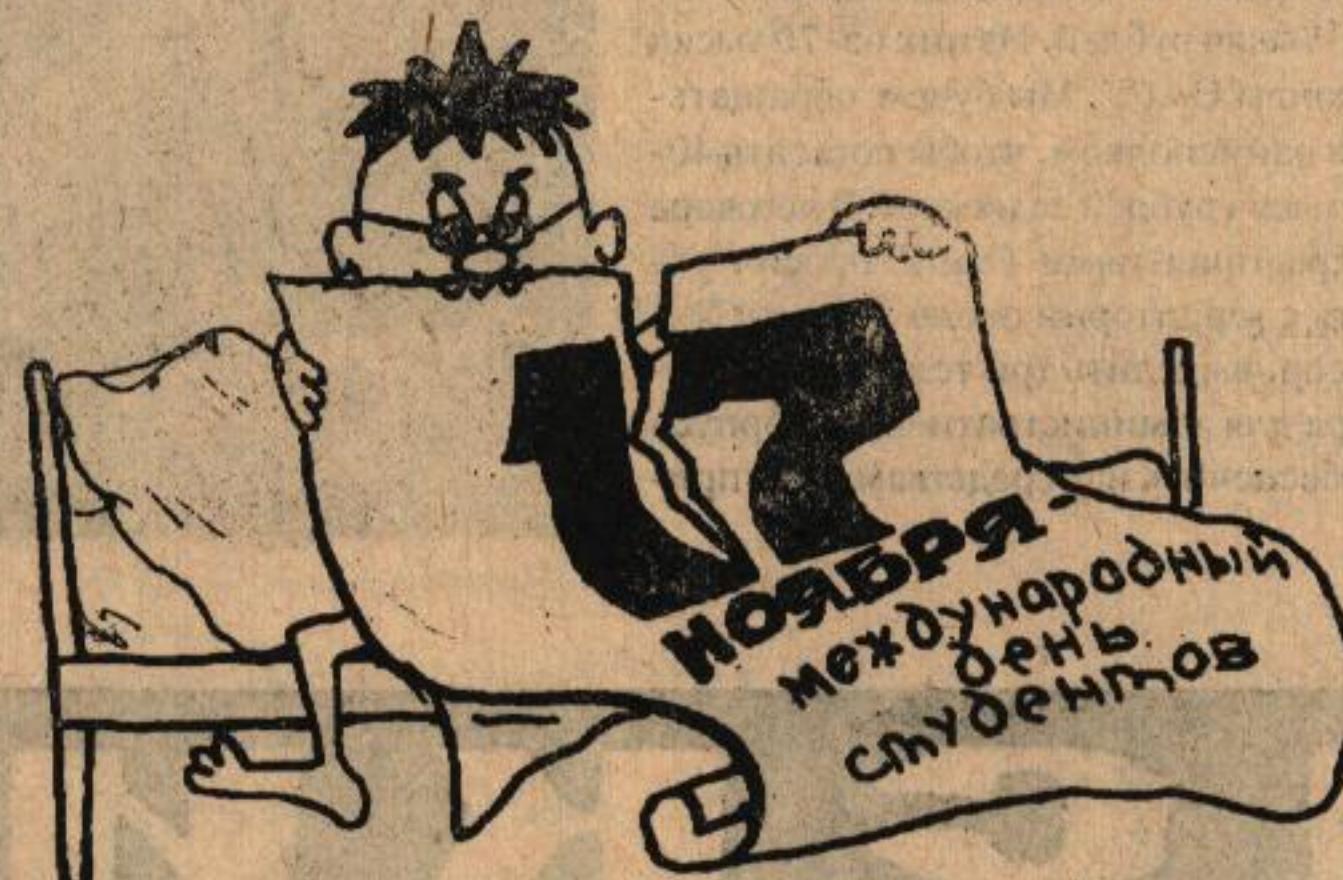
Игорь Михайлусь, филологический факультет:

- Про День студентов не знаю, но предлагаю распевать на улицах "Гаудеamus". Студенты филфака могут спеть слова.

Олег М., юридический факуль-

тет:

- Думаю, что если бы студенты даже знали о Международном Дне студентов, все равно в стенах университета его будет трудно отменить. Мы сильно разобщены, нас хватает на общение только в пределах лекций. Да и кто возьмется за это, кому это надо?



Дмитрий Парамонов, филологический факультет:

- Я знаю, что есть такой праздник. Неплохо бы устроить митинг с требованиями дальнейшего повышения стипендии.

Юлия Филимонова, математический факультет:

- День студентов - хороший повод

побороться за свои права, устроить нечто для самоуправления и непослушания.

Наташа С., экономический факультет:

- Хочется узнать как живут студенты за рубежом и как они отмечают этот День.

Дмитрий Орлов, экономический факультет:

- В такой день нужно что-нибудь для поднятия настроения, например, викторину, КВН или дискотеку.

Итак, подавляющее единодушие. Почти никто, за редким исключением, не знает о своем законном празднике. Видимо, распространенное мнение о том, что студенты всегда воспользуются тем, что им положено, неоправданно.

Что касается желания взбодриться и сходить на КВН-чик, то здесь все проще пареной репы. Кто устроит этот КВН-чик? Комсомола у нас вроде бы нет. Профком? Но его с трудом хватает на ежегодное Посвящение в студенты и конкурс красоты 8 Марта. В санкт-петербургских вузах ежегодно случается День дураков. Все сту-

денты ведут себя как истые дураки, и что самое интересное, никто не обижается, если тебе говорят: "Во-о дурак, а!" В Московском университете празднику становится тот день, когда студенты отчитываются о своей летней практике. Не подумайте, что это сухо. Практики у них интересные - от Курил до какого-нибудь Вашингтона, впечатлений, как водится, масса. Журналисты-фотографы украшают старины стены журфака МГУ огромными фотографиями, все приносят показать что-нибудь местное, колоритное, распивают чаи, курят, рассказывают... Заметьте, все сами. Конечно, что говорить, там и студенты неформальнее, и сама атмосфера чего стоит. Но, может быть, нам не приблизиться, а устроить нечто с омским колоритом?

СЛЮЗЕ.

## Загружать все больше нас..."

Какие мысли носятся в голове у студента после обычных четырех пар? Можно твердо сказать, что мысли о завтрашних четырех парах, среди которых одна-две-три практики. А ведь к ним очень желательно прочитать энное количество книг. Эти книги, как правило, есть только в "пушкинке". Студент выходит из университета и едет в библиотеку. На чтение можно потратить 3 часа и вернуться домой. Однако возможно ли выдержать такой распорядок дня? Дальше студент выбирает между "нужными" и "ненужными" предметами для того, чтобы приготовиться хотя бы к "нужным". "Ненужные" предметы готовятся по случаю к случаю. "Нужные" предметы определяются по отношению к будущей специальности. А если по "ненужному" сдавать экзамен? Тогда подготовка идет за счет предмета по будущей специальности. Что получается в итоге? А в итоге выпускник университета знает азы многих предметов, но ни в одном не является специалистом. Попадая в школу, мы формируем следующее полуграмотное поколение. А как бы хотелось быть хорошим специалистом! А для этого полноценно готовиться к "нужным" предметам. А одна из помех для целенаправленного изучения предметов по специальности - это перегруженность расписанием.

С другой стороны, есть студенты, закономерно желающие получать знания и по "ненужным" предметам. И этому есть яркий пример - посещаемость студентами нашей теории нашего социализма. Отменив этот предмет,

мы обрадовали многих, но и огорчили некоторых. Отмена даже одного предмета сильно изменяет расписание, так на филфаке это привело к появлению для самоподготовки. Студенты получили дополнительное время для самообразования. Но есть часть студентов, готовая заниматься этим предметом за счет дня самоподготовки. А может нам перестать рубить сплеча? Ведь пусть бы желающие занимались этим предметом факультативно. И была бы соответствующая запись в дипломе. Факультативные занятия тем и хороши, что на них присутствуют только заинтересованные студенты. Остальные пусть будут готовиться к обязательным предметам. И волки сыты, и овцы целы.

Система обучения, при которой студент изучает обязательный минимум предметов плюс факультативы, уже долгие годы существует в развитых странах. И не в этом ли залог успеха развитых стран? Но ведь что-то реформировать в системе обучения можно в одном вузе, в рамках существующих правил.

Студент не имеет ничего против какой-либо науки, но ведь должно быть равенство между тем, что задают, и тем, что возможно выполнить в действительности. Сокращая число так называемых "лишних" предметов, мы способствуем более глубокому изучению предметов по будущей специальности. И не такая уж беда, что это будет поводом некоторым студентам отдохнуть лишний час в день.

В. ПЕТРОВ.

оставались кое-какие средства от собранных ранее взносов. Помогают предприятия, созданные на базе ВЛКСМ. Вообще потенциал велик, у нас много талантливых, предприимчивых студентов. Слова благодарности хочется сказать Ломышеву, который сейчас работает самостоятельно.

- Какие отношения у вас с профкомом?

- Дружеские. Скорее, видимо, будет принять решение о замораживании счетов ВЛКСМ, мы стремимся к сотрудничеству с профкомом, у С. Мельника большая материальная база, она должна быть взаимовыгодно, на наш взгляд.

- Денис, много времени у тебя отнимает занимаемая должность?

- У меня практически нет свободного времени, все дела, так или иначе связаны с работой в комитете.

- Ну, и наконец, банальный вопрос: ваши планы на будущее?

Д. КОШЕЛЬ. Закрытие комсомольской организации.

- Да, организация, по сути, состояла из нескольких человек, но она может быть закрыта либо судом, либо на общем собрании, собрать которое очень трудно, так что мы пока существуем, будем помогать ребятам раскрыть себя, будем помогать студклубу, если шоу будут проводиться на должном уровне.

В. ЦАРЕВА,  
Г. ПОЛОЖЕНКО.

## Эх, "Молодость"!

Кто из людей, тем или иным образом связанных с университетом, не знает, что такое санаторий-профилакторий "Молодость"? Побывавшие здесь один раз стремятся попасть еще и еще. Что же их так прельщает? Полная свобода, веселая компания или забота о здоровье? Да, дожили мы до того, что последней радостью в жизни стало общение. Этим санатории и занимаются. Ходят друг к другу в гости, гоняют "чай", поют под гитару, играют на пианино. Это главное, а курс лечения... Разве он важен, когда ты молод и вроде бы здоров?

К слову сказать, на медобслуживание здесь не жалуются - души, квартиры, иные процедуры... Витаминки дают - где их еще найдешь? Все так. Но до заселения в профилакторий необходимо преодолеть несколько препятствий. Во-первых, успеть взять в профкоме путевку (хоть и выписываются каждый раз на 9-10 путевок больше, чем положено, всех желающих разместить нет возможности). Во-вторых, необходимо выявить все боли, от которых неплохо было бы избавиться. Это самая смешная часть всей церемонии. Среди нашего брата-студента ходят анекдотичные слухи. Многие при заселении резко меняют фамилии, даты рождения и состояния здоровья, даже отмечены единственный, пожалуй, в омской медицине случай смены полов. Все объясняется достаточно просто. Картотека, находящаяся в одном из закутков первого общежития, мало интересует медперсонал, но очень привлекает студентов, которым представляется поле для селекционной работы. Товарищ А. выбирает знакомого товарища Б., под именем которого числится в списках поселившихся в профилактории. А все потому, что каждый имеет право только два раза в год "оздоровиться"...

Оздоровление осуществляется таким образом: анализы сдаются там, у кого есть свободное время - за всех: просвещиваются, то есть проходят флюорографию, по нескольку раз в год. Вот и пойми, что человек лечит, а что калечит. Ну, а если вы переступили через последнее препятствие - штурмом взяли комнату (а может остановиться сносом - путевок-то больше, чем мест), то наслаждайтесь, отдохните, можно даже не учиться - одним словом, поправляйте здоровье...

А вот вышеупомянутые товарищи мы бы попросили задуматься. Если уж так популяризация "Молодость", то неплохо бы изыскывать возможности для заселения всех желающих. А еще возникает вопрос. Не противоречит ли врачебной тайне такая организация медпунктовской "регистратуры"?

Е. ЛУЧШЕВА.

## Анекдотец

\* Лектор монотонно читает доклад. Внезапно из последнего ряда крикнули:

- Пожалуйста, погромче!

- Простите, - сказал лектор, - я не думал, что меня кто-нибудь слушает.

\*\*\*

\* На рассвете в квартире раздается звонок. Открыв дверь, хозяин видит пьяного студента, держащего под руку девушку.

- Молодой человек, - говорит хозяин, во-первых, вы обещали мне, что привезете мою doch к 10 вечера, во-вторых, это не моя doch!

\*\*\*

\* К студенту в общагу гости пришли, он их предупреждает:

- На диван не садитесь, клопы.

- Так вытравил бы чём-нибудь.

- Пробовал, не помогает.

- Ну, выбросил бы диван совсем.

- Выбрасывал, так клопы, сволочи, его обратно занесли.

\*\*\*

\* Студент на экзамене ничего не знает. Профессор:

- Скажите, что такое трактор?

Студент:

- Тр-р-р-р...

Профессор берет зачетку и ставит "5".

Студент:

- Как, профессор?

- Ну неужели и мне вас нельзя удивить.

# ДЕБЮТ ... ДЕБЮТ!!!



Наркоманы, меломаны, какие-нибудь там басурманы... Обо всех мы слышали и кое-что о них знаем. А как насчет киноманов? Это вовсе не те, кто занимается кинологией (кинология - наука о собаках, собаководство), и не те, кто за просмотр кинофильма отдаут последнюю рубашку, хотя, если фильм шедевр... И вообще на своем веку я встречала только одного киномана, причем он превратил в кинолюбителей всех, кто находится с ним в дружеских отношениях. О нем-то и речь.

Кого-то безудержно тянет в коммерцию, а кого-то к различного рода собирательству, геральдике, нумизматике... Кто-то прокладывает себе дорогу к процветанию, а кто-то сидит в библиотеках, обезжаждает соседние города в поисках новых монет, пластинок, которые покупает порой за бешеные деньги...

Игорек, хотя к таким и не относится, но активно сочувствующий. Выглядит интеллигентно, улыбается немного по-кошачьи хитро, учится в нашем университете и, уверяю вас, ничем от нас с вами внешне не отличается. Ходит в кино с детства, осознанно - лет с шестнадцати. Один из его друзей заметил, что Игорек потратил на кино столько денег, что можно купить видик и даже по нынешним ценам. Естественно, у него выработалась своя система оценки фильмов (семибалльная) и свои критерии оценки их художественного уровня.

Денег на кино уходит очень много, поэтому Игорек мечтает приобрести видеомагнитофон. Есть у него и другая мечта: поступить во ВГИК на киноведение. Третью он уже осуществил: купил каталог кинофильмов Кудрявцева.

Если вы спросите его о чем-нибудь, что касается кино, ответ будет простым, обстоятельным и "на уровне мировых стандартов". Игорек тщательно следит за всеми кинофестивалями, всеми новинками киноэкрана, киножурналистикой и может поговорить обо всем этом со значительной долей профессионализма. Специальной критической литературы читает мало, однако все, что касается кинокритики как искусства, знает прекрасно.

Если вам нравится фильм, который Игорек оценил на "посредственно" и ниже, и вы решитесь поспорить с ним по поводу художественного достоинства данного фильма, то через три минуты спора поймете, как вы были неправы, потому что его аргументы всегда выше вашего уровня понимания кино: он сравнивает с фильмами других режиссеров, говорит об оценке фильма на престижном кинофестивале, затрагивает тему талантливости режиссера картины. Ну а когда он начнет говорить о качестве пленки и мастерстве оператора, вы почувствуете себя как-то неловко и поскорее переведете разговор на другую тему, чтобы не "сесть в лужу" окончательно.

Если вы посмотрели столько фильмов, сколько Игорек, вы поймете, что на первое место на сегодняшний день можно поставить только американское кино, если брать во внимание не только уровень сценария, но и качество всего фильма. Поймете и то, что, в отличие от нашего, американское киноискусство во многом не элитарное, а массовое. Игорь считает, что это одно из главных его достоинств. А отечественное кино хоть и не дурно, но стоит на пятом месте после Франции, Италии и Англии. Несколько наших шедевров за годы развития отечественного кинематографа - фильмы Тарковского.

Параллельно с кино Игорек интересуется видеоклипами, мультипликацией, изучает английский.

Кстати, по его мнению, театр значительно уступает кино, потому что театр нужно каждый день создавать заново и каждый раз со значительной долей некачественности, а в кино, если что-то не нравится режиссеру, можно переснять дубль.

Еще у Игорька есть идея: почему бы в "Универке" не создать видеостранничку? Очень трудно ориентироваться в море кинопродукции, среди которой встречается порой просто бездарщина.

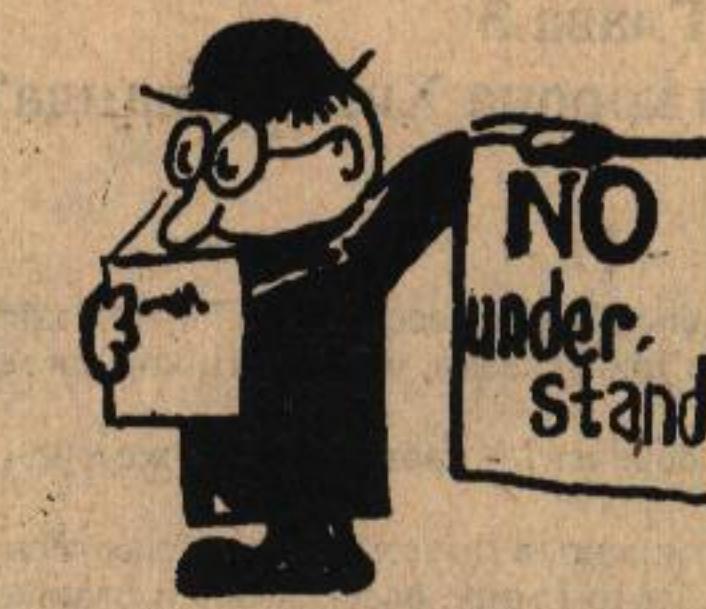
И. НЕРУЧ.

От автора: Игорек настоятельно просил не называть его фамилии, и факультета, поскольку он человек скромный и застенчивый. Желающих увидеть Игорька "живьем" и поговорить с ним просим обращаться к автору этой зарисовки.

Некогда люди говорили на одном языке. Но гласит библейская легенда, вздумалось им добраться до неба, выстроил башню. Разгневался бог и смешил языки.

Да, тяжело теперь приходится нашему брату, человеку, общаться. (Я не имею в виду полиглотов, которым говорить на нескольких языках так же естественно, как птице парить в небе.)

Вообще-то язык человеческий -



Но спасибо и на том, что можно прочесть в оригинале поэта и посмотреть, насколько "досоперничался" с ним переводчик. (Это относительно известного изречения, что в прозе переводчик - раб, в поэзии - соперник.)

Если уж качеством изучаемого языка гордиться не приходится, то, может взять свое хоть количеством? При кафедре иностранных языков есть курсы второго изучаемого языка. Наверное, филфаку в этом вопросе

## Кто спасет "безъязыки"?

Нечто искусственное, изобретение наших древних предков, и общаться можно естественным путем - на универсальном языке жестов, пантомимики и эмоций, позволяющем общаться не только с людьми, но и с миром животных. Причем этот "отприродный язык" в человеческом обществе не только не вымер, но определенным образом развился и усовершенствовался.

С другой стороны, ведь не даром в народе говорят: "Языком не расскажешь - пальцами не растишь". Что ж, займемся изучением иностранного языка.

Если ребенок растет в семье, где родители говорят на двух языках, он легко усваивает оба. Если учится в специальной школе - успехи тоже сравнительно хорошие. А если обычная школа, потом институт? Хорошо, если усвоит десяток фраз на все случаи жизни. Ильф и Петров в "Двенадцати стульях" писали: "Словарь В. Шекспира, под соискателем составлен", составляется 12 тысяч слов. Словарь негра из людоедского племени "Мумбо-Юмбо" составляет 300 слов, Элочкина легко и свободно обходилась тридцатью". Правда, эти 30 слов ее состояли из жаргона национального языка. Соответственно она имела возможность при общении понимать собеседников. Нам с таким количеством слов далеко не уехать и в прямом, и в

переносном смысле. Тем более, что знать лексику - одно, разговаривать на языке - несколько другое. Разговорный и литературный языки (который как раз мы и учим) - два полюса противоположных. Вообщем у нас в стране не принято проводить каникулы, совмещая их со стажировкой в стране изучаемого языка, что давно практикуется у счастливых "зарубежных" студентов. Разве можно выучить язык, не общаясь с егоносителем?

Бывают, конечно, способные овладеть языком по словарям, грамматикам и пластинкам, но много ли их? На учебных занятиях по ин. яз. усновной упор на работу с текстом. С одной стороны, этого требует программа Министерства просвещения: на экзамене студент должен уметь перевести, плюс недавно введенное беседование "по темам". С другой стороны, для коммуникативного аспекта изучения языка нужны база и время. Тогда и появится возможность для общения, коммуникативно-ролевых игр и другого вида интересных вещей, делающих занятие увлекательным и продуктивным. На этом и основаны разного рода кооперативные курсы изучения языков. Два-три часа в неделю на "ин. яз." - это такой мизер, раньше язык изучали в институтах четыре года. Тогда еще была возможность развернуться.

повезло больше других: у них есть возможность изучить целых три "мертвых" языка (латинский, древнегреческий и старославянский) и современный славянский. Результаты весьма оригинальны: на английском начинаешь читать по-латински, на польском - по-английски и усваиваешь ко всему 25 крылатых латинских изречений и стихотворение "Первый дождь" на польском. Может, лучше меньше да лучше?

М. В. Ломоносов писал: "Карл Пятый, римский император, тарабриал, что испанским языком с богом, французским - с друзьями, итальянским - с женским полом говорить прилично. Но если бы он российскому языку был искусен, то, конечно, к тому привыкнул бы, что им со всеми оными говорить пристойно..." К сожалению, русский язык не является языком международного общения. Поэтому надо искать выход из проблемы (а может для кого-то проблемки?) изучения иностранного языка. Вы в совершенстве овладеете языком, вы окончили "ин. яз." и преподаете. Вы можете поделиться опытом. Поделитесь. И может не будут тогда наши студенты при встрече с иностранцами "корчиться, безъязыки".

О. ТАТАУРОВА.



Наступили времена, когда наши дети узнают о каких-либо сортах конфет только от нас. Что делать, никто не мог предположить, что магазины так опустеют. Знали бы заранее, составили бы специальный словарь с иллюстрациями и перечнем продуктов, когда-то бывших обычными, а теперь ставших роскошью.

Всем известно, что дети без достаточного количества сладкого тупеют, а студенты особенно. И неудивительно, что сессии нынче трудно сдаются.

Но на фоне этой несладкой жизни вдруг засияли в магазинах яркие обертки голландских конфет (если у них конфеты такие большие, то какие же шоколадки?). Все бы хорошо, да цена четырехзначная, с запятой посередине. При виде ее один вопрос не дает нам покоя: "А что внутри?" Если бы это был чистый шоколад, то цена понятна, если батончик, то о начинке догадаться сложнее, но ведь это же конфета! Так что же кладут в "их" конфеты, из-за чего они такие дорогое? А может быть, приходит другая мысль, конфеты у них залежались и к нам пришли, потому что выбросить жалко? Нет, срок годности истекает аж через год, значит, покупать можно совершенно спокойно. Легко сказать - спокойно. Ведь цена самой дорогой из них более восемнадцати рублей. А это равняется одному тюбiku хорошей помады или двум пачкам сигарет, или полутора килограмм миса либо фруктов. Значит, надо в чем-то себе отказывать ради одной конфеты.

На это решаются лишь гурманы-сладкоежки. Так вот, для тех, кто еще не решился купить ни одну из этих заморских прелестей себе или ребенку, расскажу о нескольких из них, чтобы легче было ориентироваться при покупке.

Snickers. Конфетка состоит из двух слоев. Нижний - нежнейшая пастila, отдаленно напоминающая птичье молоко. Верхний - более сложный, именно - мягкая молочная тянишка с орехами. Обратите внимание, есть конфета надо как настоящие гурманы: не разжевывая. Иначе не получите удовольствия, адекватного цене. Вы откусите кусочек этой божественности, положили на язык, и он начнет таять. Сначала растворяется шоколад, молочный в прямом смысле этого слова. Нежнейший, пахнущий сливками настолько, что создается впечатление, им кормят "у них" грудных детей. Затем исчезает пастила. На языке - лишь орешки в тянишке. Вот и она приказала долго жить. И в вашем распоряжении орешки. Хотите - жуйте их, хотите - спрячьте на память, так сказать, на потом. Но лучше сразу съесть - ведь вас ждет оставшаяся часть конфеты, и вы повторите удовольствие.

Twix. Вскрыв обертку, увидите две шоколадные палочки. Голландцы явно рассчитывают на влюбленных или на наличище у вас двух детей. Палочки изящны и аппетитны, покрыты тем же самым молочным шоколадом, источающим сливочное благоухание. На обертке, поискав, найдете на том языке, который вы так безрезультирующе учили многие годы, надпись о составе конфеты. На Twix написано: "пастила с бисквитом в молочном шоколаде". Не думайте, начинка не из хлеба. Это нежнейший, воздушный в прошлом бисквит, который подсох, не потеряв своей прелести. Он так замечательно похрустывает, что испытываешь удовольствие от одного откусывания конфетки. Шоколадная палочка, покрывающая бисквит, тает приятно и незаметно, и... если вы влюбленный, любовь вспыхивает с новой силой, если дети - просите еще.

Да. Это было бы вкусно, если бы не было так грустно. Чаще всего мы не покупаем эти конфеты, боясь, что дети потребуют регулярности таких покупок. Но что еще купить ребенку к празднику или любимой девушке при встрече? И калорий в каждой конфетке достаточно для трехчасовой сытости, и приятных воспоминаний. Не случится ли так, что наши дети своим будут рассказывать именно о том, как ели эти голландские сладости? Ради этого стоит раскошелиться.

М. НИКИТИНА, Я-92.

Все иллюстрации к развороту выполнены И. НЕРУЧ (Я-91).  
Макет разворота подготовлен В. БЕЗЪЯЗЫКОВЫМ (Я-72).



Продолжение. Начало в № 13 (38).

### Глава 3

#### Кому достанется корона Хильдебранда?

- 12 -

Пока Грайне не было во дворце, Хильдебранд беседовал с одним колдуном, который, подобно Хравну, знал, что такое яери. Он тоже сказал, что спасти короля может только яйцо дикой утки.

- Но сейчас осень, следовательно, я обречен? - грозно и в то же время жалко спросил Хильдебранд.

- Ваше величество, осень у нас, но, возможно, в Другом мире сейчас весна.

Хильдебранд лежал и хмурился... О Другом мире рассказывали разные небылицы, хотя никто не говорил, что побывал там сам. Иногда показывали диковинки, привезенные якобы оттуда: кувшин, в котором никогда не оставала горячая вода и не нагревалась холодная, куртку, легкую, как пух, которая, однако, держала тепло не хуже меховой, яичек, умеющий петь разными голосами. Но дороги в Другой мир никто не знал.

- Ты можешь принести мен оттуда яйцо дикой утки?

- Нет, ваше величество, моей силы недостаточно. Это мог бы сделать Хравн или его сын Андвар.

- Разве Андвар не обитает в стране мертвых вот уже четыре года?

- Нет, Андвар жив. Когда его высохлое тело Этцель посадил Андвара в клетку с волками, те не тронули его. А ночью Андвар открыл клетку и убежал.

Хильдебранд почувствовал гнев на Этцеля: не причини он Андвару зла - все было бы теперь иначе... Ведь с женой принца, Шарлоттой, не спал только ленивый - зачем же надо мстить именно сыну волшебника?

- Постарайся найти Хравна и договориться с ним, - бросил он чародею. - Или найди кого-нибудь, равного ему силой.

Волшебник обещал, хотя не был уверен в успехе, но ему хотелось получить задаток. Хильдебранд был уверен, что никто не знает об их разговоре, но сын его Глум Сучий Хвост стоял поддверью и все слышал.

Первый, кому Глум сообщил новость, был Этцель:

- Не видать тебе короны отца, как своих ушей без зеркала!

- Это почему же?

- Потому что он может распорядиться ею как сам хочет!

- Ну и что? Я старший сын и рожден в законном браке.

- А твоему отцу на плевать! Если Андвар спасет ему жизнь и отличится при снятии осады, твой отец наверняка сделает его наследником.

- Но что же делать? Ведь если Андвар не спасет моего отца, Ульфсхольт наверняка будет взят, и тогда...

- Тогда Ниттгод посадит здесь своего наместника.

Этцель выругался, но ругаться он мог сколько угодно, дела это не меняло, сам он ничего придумать не мог, а Глум Сучий Хвост, возможно, и мог бы, но стараться ради него не хотел.

Этцело и Глуму не пришло, однако, в голову, что их тоже могут подслушивать, а между тем дело обстояло именно так. Их брат Хъяртарн, молодой да ранний, слышал весь разговор и чуть не кусал пальцы от злости. Старшего брата он и в прошлый раз не ставил (трус, дурак да еще и рогоносец!) и единственным достойным наследником считал себя.

Но Андвар... Да, это соперник серьезный. Храбр, силен и не по годам умен (таким его знал Хъяртарн четыре года назад - каков-то он теперь?).

Хъяртарн так хотел получить со временем корону отца, которую (мысленно) уже примерял, что готов был отдать за нее все, даже честь. Но чести у него и так не было.

- 14 -

На ней было легкое светло-серое пальтишко и черный беретик, сдвинутый на затылок: Андвар не видел ранее, чтобы береты носили подобным образом, но ему показалось, что носить иначе - некрасиво. Разумеется, он не обратил бы внимания на какую-нибудь тривиальную голубоглазую блондинку. У этой девушки волосы были не темные и не светлые - ореховые. Она посмотрела на Андвара, но не заметила его, думая о чем-то своем; ее взгляд был мягким, как у людей с напряженной внутренней жизнью, умных и тонких. А глаза у нее были цвета зеленого золота, хотя зеленого золота и не бывает.

Когда она прошла мимо, Андвар опомнился и кинулся следом. Девушка пришла на подиум, и Андвар усился в первом ряду. Она же вскоре появилась с прекрасной вороной лошадью чистокровной верховой породы. И еще раньше, чем она вскочила в седло, Андвар понял, что она - отличная наездница.

Андвар узнал вскоре, что эту девушку зовут Эльрун. А еще через некоторое время их познакомил Томас Крейн, с которым Андвар любил беседовать о шаманах. Он сказал, что Эльрун - его невеста.

К счастью для Андвара, у него с Эльрун нашлись общие интересы. Девушка как-то заметила, что терпеть не может "заумные" книги, от которых Томас и его друзья были без ума, они не делали вид, они действительно понимали и любили такую литературу. Эльрун же была другого мнения. "Нет ничего лучше саг!" Андвар согласился, потому что у него на родине вся литература была примерно на том же уровне.

С этого момента у них установилось нечто вроде заговора. Когда в компании возникал спор, Эльрун кидал взгляд на Андвара, а он смотрел на нее: они думали об одном и том же. Если девушка хотела сходить в кино на детектив, или на каток, или потанцевать, она искала Андвара, ибо Томас (истый книжный червь!) считал это пустой трофеи времени. И молодые люди бежали туда, куда хотела Эльрун, а по дороге болтали так, будто знали друг друга всю жизнь. Томас Крейн знал об их необыкновенных отношениях, но не ревновал: был в себе уверен, да и повода не имел.

Андвару было очень тяжело знать, что сердце его любимой отдано другому, но Эльрун, не давая ему вроде бы никаких надежд, все же не отнимала их окончательно. Ведь такая чудесная девушка, как у них, бывает разве только между людьми, созданными друг для друга.

В конце концов Андвар догадался, что Томас Крейн, пользуясь своими шаманскими способностями, просто-напросто вспушил Эльрун, что она его любит. Выбрал самую лучшую из всех окружающих девушек... И не подумал, что Эльрун ему не пара.

Андвар не знал, что делать. Расколдовав Эльрун? Чужое сердце - не игрушка. Или ждать, пока его соперник сам поймет, как он ошибся?

А пока Андвар не мог ни на что решиться, Томас Крейн отдал Богу душу.

Еще ни один мужчина не радовался смерти соперника меньше. Андвар не в силах был видеть, как страдает Эльрун. В соборе во время отпевания (Томас завещал похоронить себя по католическому обряду, хотя до этого вряд ли кто-нибудь знал, какого он вероисповедания) она стояла, держась за колонну, очень красивая во всем черном, ее сухие глаза болезненно поблескивали, и она кусала губы, как от боли. Но ее боль заметил только Андвар.

После похорона она заперлась в своей миниатюрной квартире и несколько дней никуда не ходила. Андвар не решался даже позвонить: он не знал слов утешения. Потом Эльрун улетела в Исландию, и Андвар, предчувствуя недобро, последовал за нею.

Итак, Андвар лежал без сна, светлая весенняя ночь стояла за окном гостинички, где он поселился, и все мысли парни были заняты Эльрун. Он радовался, что теперь чары Томаса Крейна теряют силу.

В самом деле, девушка, которая месяц назад дошла до попытки к самоубийству, теперь прыгала по скамьям, как белка по дереву, и громко хохотала. И так же весело она смеялась, когда Андвар учил ее фехтованию или играл с нею и Сигрид в теннис.

Белая птица опустилась на спинку кровати Андвара и как-то странно посмотрела блестящими умными глазами. Андвар сел.

- Здравствуй! - сказала эта птица. - Твой отец заболел и хочет тебя видеть.

- Что с ним? - торопливо спросил парень, знаящий о болезни отца и очень огорчавшийся из-за того, что Хравн не желает есть таблетки.

- Ничего серьезного. Но ты все-таки навести его.

- 13 -

Полночь принц встретил в шатре Ниттода, выбравшись из дворца так же, как недавно его мать. В шатре он обнаружил не только вождя, в одежде из шкур и ритуальной раскраске, но и еще одного, не запоминающегося, хотя и странно одетого человека.

Ниттод объяснил, что в его намерения не входит брат Ульфсхольт штурмом: он предпочел бы обложить королевство Хильдебранда данью, потому что его земля бедна. Незнакомец же подарил Хъяртарну красивый перстень с сапфиром и сказал, что будет иметь в виду сына короля, если что-нибудь понадобится.

Смысль этих слов Хъяртарн понял, вернувшись домой. Кольцо не желало сниматься. Он вертел его и так и этак, чуть не оторвал себе палец - все безрезультатно. Кольцо не жало, не давило, но как будто приросло к руке.

Хъяртарн проклинал Ниттода, его странного товарища (это был сам Драгонвульф), свою доверчивость и свое честолюбие. Но не отрубать же себе палец!.. Потом Хъяртарн подумал, что, возможно, какой-нибудь сильный чародей мог бы помочь в этом деле. И тут его мысли вновь обратились к Андвару.

Он вспомнил теперь, что когда-то они были приятелями. Тогда Хъяртарн еще не знал, что такое черная зависть.

Волшебник Хравн жил на острове посреди маленького, почти круглого озера. Кусты дикого крыжовника и других ягод окружали лесное озеро со всех сторон непроходимой стеной. В него впадал один-единственный ручей, или крохотная речушка, по которой, сидя в челюске, можно было добраться до обиталища волшебника. Других дорог туда не было, и Хравн не опасался непрошеных гостей.

Листья уже наполовину облетели с кустов, но заросли были слишком густы, чтобы стать от этого прозрачнее. В глубокой задумчивости волшебник сидел у озера, которое гладило песок у саптим его ног. Приближающаяся ночь, теплая не по осеннему, разлила ультрамарин по небу и по воде, но Хравн не торопился в дом.

Он думал о Грайне - впервые за двадцать лет. Ровно столько он не был в Ульфсхольте, где все так напоминало о разбитом счастье (краденом счастье - ну и что из того?). Разве Хильдебранд не соблазнял чужих жен, которых даже не любил, - а он и Грайне любили друг друга? Они оба родились за морем, в Сванхайме, где правила строги и где не принято шутить с любовью. А с виду история их была вполне заурядной - паж влюбился в свою госпожу, и она, скучая без мужа, тоже обратила на него внимание. Роман длился два года... Потом вернулся муж.

О том, что было дальше, Хравн вспоминал не любил, но и забыть не мог. "Только раб мстит сразу, а трус никогда". Но Хравн признавал лишь один способ мести - вызвать врага на дуэль и убить, и он убил бы Хильдебранда, если бы тот не боялся ходить без свиты.

"Вот умрет проклятый Хильдебранд - я смогу жениться на Грайне", - шевельнулась у него безумная мысль. Что он может предложить королеве? Этот домик на озере? И свое обожженное отвратительное лицо?

От тяжких мыслей недолго и заболеть... В плену у Драгонвульфа он заболел чахоткой, которая прикончила бы его, если бы он не убежал, и которую потом прикончили целебный лесной воздух. Но стоило ему хоть немного понервничать, как он начинал кашлять. Так было и на этот раз. Он вернулся в дом, лег и закутался в одеяло из пушистых шкур. Его был озноб, хотя ночь стояла очень теплая.

Хравну очень захотелось увидеть Андвара. Расстояние, разделявшее их, не имело никакого значения. Хравн мысленно позвал: "Мне плохо, я хочу тебя увидеть".

Ранней осенью бывают такие дни, когда, кажется, нет и ничего, кроме золота берез, бронзы кленов и голубого кристалла неба. Был один из таких хрустальных дней, и по бульвару в Кембридж шла королева эльфов Галадриль. Андвар увидел ее, потому что накануне читал Толкина, а если бы он читал Грина (не Грэма, а Александра), то увидел бы Ассоль.

- 15 -

- Да, конечно, - Андвар встал и принял одеваться, затем сложил в рюкзак кое-какие подарки для отца. Птица улетела, понаблюдав за ним некоторое время, а он взял свой расписной сосуд.

Вскоре он уже стоял на том самом острове, где был дом его отца. Волнуясь, как после долгой разлуки, он отворил дверь, тяжелую, но не скрипучую, и оказался на кухне. Ни на что не наткнувшись в темноте, он уверенно и бесшумно направился в спальню.

Хравн, кажется, спал, но он проснулся, едва Андвар зажег свечку.

- Сейчас я тобой займусь! - нарочито весело сказал он и принялся хлопотать. Затопил печь, заварил чай и заставил отца, как тот ни сопротивлялся, проглотить две таблетки аспирина. Хравн не верил, что от таблеток может быть польза. Но после них в самом деле почувствовал себя лучше: температура у него упала и голова перестала болеть. И он уснул до утра.

Королева Грайне очень хотела увидеть Хравна снова, она готова была целовать его обезображенное лицо, она мечтала избавить его от страшных воспоминаний, но даже не знала, где его искать. И на следующий день она снова убежала в лес одна.

Она шла куда глаза глядят, пока не набрала на ветхую охотничью избушку в глубине узкой долины, заросшей можжевельником, и тонкими бересклетами. Эта избушка была ей знакома, поэтому она остановилась на тропе, не зная, идти дальше или нет.

Двадцать лет назад, когда она почувствовала, что пришло время рожать, (о ее беременности знали только две верные служанки), она ушла в лес и вот в этой избушке родила мальчика. Облизавшись слезами, Грайне покормила его грудью и велела служанке подкинуть его каким-нибудь крестьянином - ничего не поделаешь, оставить его у себя она не могла. Недели две назад ее возлюбленный Харальд бесследно исчез, и она думала, что его по приказу Хильдебранда убили.

Как давно это было - и как же ясно вспомнилось! Любопытство заставило ее заглянуть внутрь.

Юный Харальд сидел на скамейке и слушал песни из ящичка... Грайне вскрикнула.

Андвар (это, конечно, был он) вскочил поспешно, поклонился почтительно, но то же спокойное достоинство и уверенность в себе, которые отличали его отца, чувствовались и в нем.

Он принял что-то обяснять насчет ящичка - Грайне не слушала. Она спросила:

- Как ты здесь оказался?

- Я ходил в деревню за молоком и медом для моего отца. - Андвару, разумеется, очень хотелось узнать, что королева делает одна в лесу, но задавать ей вопросы имел право только король.

- Андвар, я не думала, что увижу тебя, но раз так случилось, нам надо поговорить, - сказала она.

- Я слушаю, - Андвар пристально глядел горячими, не отцовскими глазами, очень удивленный происходящим.

- Андвар, твой отец не говорил тебе, кто твоя мать?

- Нет, и я, признаюсь, никогда не хотел это знать.

- Твоя мать - это я.

- Ваше величество... - ошарашенно выговорил Андвар и больше ничего не смог произнести.

- Ты не веришь мне?

</div